

АНОТАЦІЯ

Лавніков О.А. Формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів на засадах міждисциплінарної інтеграції. – Кваліфікаційна наукова праця на правах рукопису.

Дисертація на здобуття наукового ступеня доктора філософії за спеціальністю 015 Професійна освіта (за спеціалізаціями). – Вищий навчальний заклад “Університет імені Альфреда Нобеля”, Вищий навчальний заклад “Університет імені Альфреда Нобеля”, Дніпро, 2023.

У дисертаційній роботі досліджено проблему формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів та запропоновано новий підхід до її розв’язання, що полягає в запровадженні педагогічних умов формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів на засадах міждисциплінарної інтеграції.

Проведено теоретичний аналіз проблеми формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів; здійснено уточнення сутності та структури основних понять; схарактеризовано специфічні особливості професійної підготовки майбутніх перекладачів у контексті формування індивідуального стилю професійної діяльності.

У контексті нашого дослідження нами запропоновано та уточнено сутність поняття: “індивідуальний стиль професійної діяльності” як систему способів і прийомів здійснення професійної діяльності зумовлену певними особистими якостями. Поняття “індивідуальний стиль професійної діяльності перекладача” визначено нами як інтегральне динамічне особистісно-професійне утворення, що являє собою відносно стійку відкриту саморегульовану систему взаємопов’язаних індивідуально своєрідних дій, що містить комплекс інтелектуальних, мотиваційних, психічних якостей та обумовлюється індивідуально-своєрідним підходом до здійснення професійної діяльності, а також до безперервного професійного розвитку. У структурі індивідуального стилю професійної діяльності перекладачів нами

виділено такі компоненти: орієнтація на професійну успішність і кар'єру, управління знаннями та перекладацькими ресурсами, системне та творче мислення, ефективна партнерська і командна взаємодія.

Визначено, що “формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів” розглядається як спеціально організований процес якісної підготовки майбутніх перекладачів, в основі якого – орієнтація на професійну успішність і кар'єру; прагнення до ефективної партнерської і командної взаємодії; розширення можливостей щодо управління знаннями та перекладацькими ресурсам; забезпечення розвитку системного та творчого мислення студентів.

Схарактеризовано особливості професійної підготовки майбутніх перекладачів у контексті формування індивідуального стилю професійної діяльності. До особливостей належать: впровадження засобів комплексної диференціації з метою розвитку адекватної самооцінки та настанов у виконанні трудових дій; створення на заняттях позитивного мікроклімату, атмосфери співтворчості та співпраці, що забезпечить закріплення оригінальних способів здійснення професійної діяльності; забезпечення свободи самовираження, особистої зацікавленості в діяльності шляхом підбору проблемних, творчих завдань відповідно до інтересів студентів; індивідуалізації аудиторної та самостійної роботи студентів (за змістом, темпом виконання, умовами виконання тощо); підвищення мотивації навчання; формування здатності до самоконтролю, рефлексивної самооцінки; розвиток пізнавальних інтересів студентів за допомогою проблемного викладу знань, виконання самостійних завдань, використання ділових, рольових ігор, заняття у групах; концентрація уваги студентів на професійно важливих моментах професійної діяльності (створення умов, щоб кожен із студентів зміг провести аналіз своїх особистісних якостей, а також зробити відповідний висновок про те, які з наявних особистісних якостей необхідно розвивати і далі, а які спробувати нівелювати ще в процесі навчання у закладі вищої освіти); тощо.

У роботі визначено і охарактеризовано критерії, показники та рівні сформованості індивідуального стилю професійної діяльності у майбутніх перекладачів; висвітлено організацію та методику проведення констатувального етапу експерименту.

При визначенні структури індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів на основі експертного оцінювання встановлено найважливіші її показники відповідно критеріїв, за якими вимірювався рівень сформованості індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів. Серед них: стимулювально-мотиваційний критерій містить такі показники: мотивація щодо успіху в професійній діяльності, спрямованість на розвиток кар'єри, прагнення до зростання і змін у майбутній професійній діяльності, спрямованість на встановлення конкретних міжособистісних відносин, прагнення до співпраці; знаннево-когнітивний: обізнаність щодо індивідуального стилю професійної діяльності та ефективного керування знаннями, здатність до пошуку та засвоєння нових знань, до набуття навичок, необхідних для виконання перекладацької діяльності, та умінь навчатися впродовж життя, обізнаність щодо застосування інноваційних технологій в перекладацькій діяльності та перекладацьких ресурсів; особистісно-креативний: здатність до передачі основної ідеї і сенсу тексту оригіналу, переданого засобами іншої мови, ураховуючи всі культурні та лінгвістичні особливості, здатність до прийняття оригінальних перекладацьких рішень та виявлення нових способів їх реалізації, здатність адекватно оцінювати результати професійної діяльності й способи її здійснення; комунікативно-діяльнісний: вміння встановлювати ефективні комунікативні відносини з отримувачами перекладацьких послуг, вміння працювати в команді та відповідально вибудовувати робочі відносини, вміння бути гнучким і адаптуватися до будь-якої ситуації і різних людей.

Для виявлення рівня сформованості індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів було підбрано й використано стандартизовані та авторські методики.

На констатувальному етапі експериментальної роботи на базі чотирьох закладів вищої освіти України: ВНЗ “Університет імені Альфреда Нобеля”, Хмельницька гуманітарно-педагогічна академія, Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського було залучено 342 особи, з них: 311 студентів (ЕГ – 152; КГ – 159) першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, 31 стейкхолдер – викладачі закладів вищої освіти і фахівців-роботодавці, які добровільно брали участь у дослідженні.

У процесі констатувального етапу експерименту було визначено рівень сформованості індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів: елементарний, достатній, продуктивний. За визначеними параметрами розроблено змістові характеристики рівнів сформованості індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів.

Розроблено та науково-обґрунтовано педагогічні умови формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів на засадах міждисциплінарної інтеграції. На підставі теоретичного аналізу окресленої проблеми дослідження й експертного оцінювання визначено три педагогічні умови, які було обґрунтовано й експериментально перевірено їх дієвість в умовах професійної підготовки; наведено опис їх впровадження та результати експериментально-дослідної роботи.

Відповідно педагогічні умови формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів на засадах міждисциплінарної інтеграції стали теоретичним підґрунтям формувального етапу дослідження, зокрема при впровадженні першої умови – розробка міждисциплінарних завдань для організації самостійної роботи з таких навчальних дисциплін: “Основи інформатики”, “Основи прийняття креативних рішень”, “Психологічні основи саморозвитку особистості”, “Емоційний інтелект”, “Основи психології бізнесу”. Інтеграція кожної з цих

дисциплін відбулась з навчальною дисципліною “Англійська мова для перекладачів”. Було розроблено такі міждисциплінарні завдання: робота з САТ-інструментами, переклад текстів, створення словника термінів, вирішення ситуаційних завдань, виконання вправ, написання есе, складання індивідуальної програми професійного самовдосконалення, перегляд фільму, з подальшою відповіддю на запитання, проведення опитування. При впровадженні наступної педагогічної умови – розробка і впровадження таких інтегрованих форм позааудиторної роботи як міждисциплінарний тренінг “Індивідуальний стиль професійної діяльності перекладача” і днів інтеграції (“Передати думки, а не слова – надзавдання перекладача”, “Переклад як професія: компетентності, цінності та виклики”, “Знайомство із зарубіжною літературою – процес сприйняття твору через перекладача”). У реалізації третьої педагогічної умови – залучення студентів до розробки міждисциплінарних науково-дослідницьких проєктів, тематика яких відображає взаємозв’язки теоретичних і практичних аспектів формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів. Міждисциплінарними науково-дослідницькими проєктами, які пропонувались майбутнім перекладачам були: доповіді на конференціях, що презентують студентські наукові дослідження; міждисциплінарні курсові роботи.

Порівняння отриманих результатів на початку констатувального і після формувального експерименту дало змогу зафіксувати позитивну динаміку змін, що відбулися у кількісному розподілі студентів – майбутніх перекладачів за рівнями сформованості індивідуального стилю професійної діяльності. Відсоткові показники контрольної групи відображають певну динаміку зростання сформованості за усіма рівнями та їх показників, проте не таку значну та суттєву, про що свідчить несистемний та хаотичний характер формування окремих показників індивідуального стилю професійної діяльності.

У роботі констатовано, що процес формування індивідуального стилю

професійної діяльності у майбутніх перекладачів набув значної ефективності, якщо під час дослідження будуть апробовані нами педагогічні умови, які реалізуються на засадах міждисциплінарної інтеграції.

Ключові слова: стиль, індивідуальний стиль, індивідуальний стиль професійної діяльності, індивідуальний стиль професійної діяльності перекладача, педагогічні умови, міждисциплінарність, міждисциплінарна інтеграція, педагогічні умови формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутнього перекладача на засадах міждисциплінарної інтеграції.

СПИСОК ПУБЛІКАЦІЙ ЗДОБУВАЧА ЗА ТЕМОЮ ДИСЕРТАЦІЇ

Статті у наукових фахових виданнях України, які входять до міжнародних наукометричних баз даних

1. Лавніков О.А., Лесик А.С. Інтегративний підхід у системі вищої освіти: поняття і особливості. *Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Сер. : Педагогіка і психологія. Педагогічні науки*, 2020. № 1 (19). С. 195–199. DOI: 10.32342/2522-4115-2020-1-19-23 **(фахове видання)**

2. Лавніков О.А. Особливості індивідуального стилю професійної діяльності викладача: результати опитування. *Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Сер. : Педагогіка і психологія. Педагогічні науки*, 2020. № 2 (20). С. 208–213. DOI: 10.32342/2522-4115-2020-2-20-24 **(фахове видання)**

3. Лавніков О.А. Формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів: міжнародний контекст. *Вісник університету імені Альфреда Нобеля. Сер.: Педагогіка і психологія. Педагогічні науки*, 2021. Вип. 2 (22). С. 222–230. DOI: 10.32342/2522-4115-2021-2-22-2. **(фахове видання)**

4. Лавніков О.А. Педагогічні умови формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів на засадах

міждисциплінарної інтеграції. *Наукові інновації та передові технології. Сер.: Педагогіка*, 2023. № 4 (18). С. 444–455. DOI: [10.52058/2786-5274-2023-4\(18\)-444-455](https://doi.org/10.52058/2786-5274-2023-4(18)-444-455) (*фахове видання*)

Статті у наукових виданнях інших держав, які входять до міжнародних наукометричних баз даних

5. Lavnikov O., Leshchenko H., Maksymenko L., Stanishovskyi A., Vovchasta N., Sheliukh O. Formation of the future translators individual style. *AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research*, 2021, 11/02-XXII, pp. 6–11. (*Web of Science*)

Публікації, які засвідчують апробацію матеріалів дисертації

6. Лавніков О.А. Індивідуальний стиль професійної діяльності: термінологічний аспект. *Сучасна вища освіта: перспективні та пріоритетні напрями наукових досліджень*: матер. Міжнар. наук.-практ. конф. студ., аспір. та науковців (Дніпро, 19 березня 2020 р.). Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля, 2020. С. 146–149.

7. Лавніков О.А. Психологічний аспект дефініції “індивідуальний стиль”. *Практична психологія у сучасному вимірі*: матер. XI Міжнар. наук.-практ. конф. студ., аспір. та науковців (Дніпро, 29 березня 2020 р.). Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля, 2020. С. 106–109.

8. Лавніков О.А. Виявлення психологічних характеристик індивідуального стилю професійної діяльності перекладачів. *Практична психологія у сучасному вимірі*: матер. XII Міжнар. наук.-практ. конф. науковців та студентів (Дніпро, 23 березня 2021 р.) [Електронне видання]. Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля, 2021. С. 139–141.

9. Лавніков О.А. Компоненти індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів. *Сучасна вища освіта: перспективні та пріоритетні напрями наукових досліджень*: матер. II Міжнар. наук.-практ.

конф. студ., аспір. та науковців (Дніпро, 25 березня 2021 р.) [Електронне видання]. Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля, 2021. С. 145–148.

10. Лавніков О.А. Деякі аспекти формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутнього перекладача. *Психолого-педагогічний супровід фахового зростання особистості в системі неперервної професійної освіти* : матер. II Всеукр. наук.-практ. інтернет-конф. з міжнар. участю (Бердянськ, 25–26 листопада 2021 р.). Бердянськ : БДПУ, 2021. С. 190–193.

11. Лавніков О.А. Міждисциплінарна інтеграція як умова ефективного формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутнього перекладача. *Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку*: матер. Всеукр. наук.-практ. інтернет-конф. (м. Переяслав, 16 листопада 2021 р.). Переяслав, 2021. Вип. 74. С. 80–82.

12. Лавніков О.А. Компетентнісний підхід до формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутнього перекладача. *The current state of development of world science: characteristics and features: Collection of scientific papers “SCIENTIA” with Proceedings of the II International Scientific and Theoretical Conference (Vol. 2), December 10, 2021. Lisbon, Portuguese Republic: European Scientific Platform. pp. 57–58.*

13. Лавніков О.А. Методика реалізації міждисциплінарних проєктів іноземною мовою в умовах закладу вищої освіти. *Сучасна вища освіта: перспективні та пріоритетні напрями наукових досліджень*: матер. III Міжнар. наук.-практ. конф. студ., аспірантів та науковців (м. Дніпро, 28 квітня 2022 р.). Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля, 2022. С. 109–112.

14. Лавніков О.А. Професійно важливі особистісні якості перекладачів та їх вплив на формування індивідуального стилю професійної діяльності. *Наукові тренди постіндустріального суспільства*: матер. IV Міжнар. наук. конф. (м. Суми, 31 березня 2023 р.). Вінниця: Європейська наукова платформа, 2023. С. 214–215.

15. Лавніков О. Міждисциплінарний тренінг як засіб формування індивідуального стилю професійної діяльності майбутніх перекладачів. *Теорія і практика професійного становлення фахівця в інноваційному соціокультурному просторі*: матер. 1-ї Міжнар. наук.-практ. конф. наук.-пед., пед. працівників і молодих учених (Дніпро, 5–6 квітня 2023 р.). Дніпро: Університет ім. Альфреда Нобеля, 2023. С. 249–252.

ABSTRACT

Lavnikov O.A. Formation of the individual style of professional activity of future translators on the basis of interdisciplinary integration. – Qualifying scientific work on the rights of the manuscript.

The dissertation examines the problem of forming the individual style of professional activity of future translators and proposes a new approach to its solution, which consists in the introduction of pedagogical conditions for the formation of the individual style of professional activity of future translators on the basis of interdisciplinary integration.

A theoretical analysis of the problem of forming an individual style of professional activity of future translators was carried out; the essence and structure of the main concepts were clarified; the specific features of the professional training of future translators in the context of the formation of an individual style of professional activity are characterized.

In the context of our research, we proposed and specified the essence of the concept: “individual style of professional activity” as a system of ways and techniques of professional activity determined by certain personal qualities. The concept of “individual style of the translator’s professional activity” is defined by us as an integral dynamic personal and professional formation, which is a relatively stable, open, self-regulated system of interconnected individually peculiar actions, containing a complex of intellectual, motivational, mental qualities and

conditioned by an individually peculiar approach to the implementation of professional activity, as well as to continuous professional development. In the structure of the individual style of professional activity of translators, we have highlighted the following components: orientation towards professional success and career, management of knowledge and translation resources, systematic and creative thinking, effective partnership and team interaction.

It was determined that “formation of the individual style of professional activity of future translators” is considered as a specially organized process of quality training of future translators, which is based on orientation towards professional success and career; striving for effective partnership and team interaction; expanding opportunities for managing knowledge and translation resources; ensuring the development of systematic and creative thinking of students.

The peculiarities of the professional training of future translators in the context of the formation of an individual style of professional activity are characterized. Features include: introduction of means of complex differentiation in order to develop adequate self-assessment and instructions in the performance of labor actions; creation of a positive microclimate, an atmosphere of co-creation and cooperation in classes, which will ensure the consolidation of original ways of carrying out professional activities; ensuring freedom of self-expression, personal interest in activities by selecting problematic, creative tasks in accordance with the interests of students; individualization of students’ classroom and independent work (in terms of content, pace of execution, conditions of execution, etc.); increase in learning motivation; formation of the ability to self-control, reflective self-assessment; development of students’ cognitive interests with the help of problem-based presentation of knowledge, performance of independent tasks, use of business, role-playing games, classes in groups; concentration of students’ attention on professionally important moments of professional activity (creating conditions so that each of the students can conduct an analysis of their personal qualities, as well as draw an appropriate conclusion about which of the existing

personal qualities need to be developed further, and which ones to try to level during the education process in a higher education institution); etc.

The work defines and characterizes the criteria, indicators and levels of formation of the individual style of professional activity of future translators; the organization and methodology of conducting the ascertainment stage of the experiment are highlighted.

When determining the structure of the individual style of professional activity of future translators based on expert evaluation, its most important indicators were established in accordance with the criteria by which the level of formation of the individual style of professional activity of future translators was measured. Among them: the stimulating and motivational criterion contains the following indicators: motivation for success in professional activity, focus on career development, desire for growth and changes in future professional activity, focus on establishing specific interpersonal relationships, desire for cooperation; cognitive-cognitive: awareness of the individual style of professional activity and effective management of knowledge, the ability to search for and assimilate new knowledge, to acquire the skills necessary to perform translation activities, and the ability to learn throughout life, awareness of the use of innovative technologies in translation activities and translation resources; personal-creative: the ability to convey the main idea and meaning of the original text, conveyed by means of another language, taking into account all cultural and linguistic features, the ability to make original translation decisions and identify new ways of their implementation, the ability to adequately evaluate the results of professional activity and ways of its implementation; communicative and active: the ability to establish effective communication relationships with recipients of translation services, the ability to work in a team and responsibly build working relationships, the ability to be flexible and adapt to any situation and different people.

In order to identify the level of formation of the individual style of professional activity of future translators, standardized and author's methods were selected and used.

At the ascertaining stage of the experimental work on the basis of four institutions of higher education of Ukraine: Alfred Nobel University, Khmelnytskyi Humanitarian and Pedagogical Academy, National Technical University of Ukraine “Ihor Sikorskyi Kyiv Polytechnic Institute”, Vinnytsia State Pedagogical University named after Mykhailo Kotsiubynskyi, 342 were involved persons, among them: 311 students (EG – 152; CG – 159) of the first (bachelor) level of higher education, 31 stakeholders – teachers of higher education institutions and employer specialists who voluntarily participated in the research.

In the process of ascertaining the stage of the experiment, the level of formation of the individual style of professional activity of future translators was determined: elementary, sufficient, productive. According to the defined parameters, the content characteristics of the levels of formation of the individual style of professional activity of future translators were developed.

Pedagogical conditions for the formation of the individual style of professional activity of future translators on the basis of interdisciplinary integration have been developed and scientifically substantiated. Based on the theoretical analysis of the outlined research problem and expert assessment, three pedagogical conditions were defined, which were substantiated and experimentally tested for their effectiveness in the conditions of professional training; a description of their implementation and the results of experimental and research work are provided.

Accordingly, the pedagogical conditions for the formation of the individual style of professional activity of future translators on the basis of interdisciplinary integration became the theoretical basis of the formative stage of the research, in particular, when implementing the first condition - the development of interdisciplinary tasks for the organization of independent work from the following educational disciplines: “Basics of Informatics”, “Basics of Creative Decision-Making” , “Psychological foundations of personality self-development”, “Emotional intelligence”, “Fundamentals of business psychology”. The integration of each of these disciplines took place with the educational discipline “English for

translators”. The following interdisciplinary tasks were developed: working with CAT tools, translating texts, creating a dictionary of terms, solving situational tasks, performing exercises, writing essays, compiling an individual professional self-improvement program, watching a film, followed by answering questions, conducting a survey. When implementing the following pedagogical condition – the development and implementation of such integrated forms of extracurricular work as interdisciplinary training “Individual style of the professional activity of a translator” and days of integration (“Convey thoughts, not words – the translator’s main task”, “Translation as a profession: competences, values and challenges”, “Acquaintance with foreign literature – the process of perceiving a work through a translator”). In the implementation of the third pedagogical condition, students write interdisciplinary research projects, the topics of which reflect the interrelationships of theoretical and practical aspects of the formation of the individual style of professional activity of future translators. Interdisciplinary research projects offered to future translators were: reports at conferences presenting student scientific research; interdisciplinary coursework.

A comparison of the results obtained at the beginning of the ascertaining experiment and after the formative experiment made it possible to record the positive dynamics of changes that occurred in the quantitative distribution of students – future translators according to the levels of formation of the individual style of professional activity. The percentage indicators of the control group reflect a certain dynamics of growth of formation at all levels and their indicators, but not so significant and significant, which is evidenced by the non-systematic and chaotic nature of the formation of individual indicators of the individual style of professional activity.

The work states that the process of forming an individual style of professional activity among future translators has gained significant effectiveness if during the research we will test pedagogical conditions that are implemented on the basis of interdisciplinary integration.

Keywords: style, individual style, individual style of professional activity, individual style of professional activity of a translator, pedagogical conditions, interdisciplinarity, interdisciplinary integration, pedagogical conditions of formation of individual style of professional activity of the future translator on the basis of interdisciplinary integration.

REFERENCES

Articles in scientific professional editions of Ukraine

1. Lavnikov, O.A. & Lesyk, A.S. *Intehratyvnyi pidkhid u systemi vyshchoi osvity: poniattia i osoblyvosti* [Integrative approach in the system of higher education: concept and features]. *Visnyk Universytetu imeni Alfreda Nobelia. Pedagogika i psykholohiia* [Alfred Nobel University Journal of Pedagogy and Psychology], 2020, issue 1 (19). pp. 195–199. (In Ukrainian).

2. Lavnikov, O.A. *Osoblyvosti indyvidualnoho styliu profesiinoi diialnosti perekladacha: rezultaty opytuvannia* [Features of the individual style of professional activity of a teacher: results of the survey]. *Visnyk Universytetu imeni Alfreda Nobelia. Pedagogika i psykholohiia* [Alfred Nobel University Journal of Pedagogy and Psychology], 2020, issue 2 (20). pp. 208–213. (In Ukrainian).

3. Lavnikov, O.A. *Formuvannia indyvidualnoho styliu profesiinoi diialnosti maibutnikh perekladachiv: mizhnarodnyi kontekst* [Formation of an Individual Style of Professional Activity of Future Translators: International Context]. *Visnyk Universytetu imeni Alfreda Nobelia. Pedagogika i psykholohiia* [Alfred Nobel University Journal of Pedagogy and Psychology], 2021, issue 2 (22), pp. 222–230. (In Ukrainian).

4. Lavnikov, O.A. *Pedahohichni umovy formuvannia indyvidualnoho styliu profesiinoi diialnosti maibutnikh perekladachiv na zasadakh mizhdystsyplinarnoi intehratsii* [Pedagogical Conditions for the Formation of Future Translators' Individual Style of Professional Activity on the Basis of Interdisciplinary Integration]. *Naukovi innovatsii ta peredovi tekhnolohii. Pedagogika* [Scientific innovations and advanced technologies. Pedagogy], 2023, no. 4 (18), pp. 444–455. (In Ukrainian).

Articles in scientific publications of other countries

5. Lavnikov O., Leshchenko H., Maksymenko L., Stanishovskyi A., Vovchasta N., Sheliukh O. Formation of the future translators individual style. *AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research*, 2021, 11/02-XXII, pp. 6–11. (Web of

Science)

The works of approbation character are published

6. Lavnikov, O.A. (2020). *Indyvidualnyi styl profesiinoi diialnosti: terminolohichniy aspekt* [Individual style of professional activity: terminological aspect]. *Materialy Mizhnarodnoi konferentsii "Suchasna vyshcha osvita: perspektyvni ta priorytetni napriamy naukovykh doslidzhen"* [Proc. Int. Scien. and Pract. Conf. "Modern higher education: promising and priority areas of research"]. Dnipro, pp. 146–149. (In Ukrainian).

7. Lavnikov, O.A. (2020). *Psykhologichniy aspekt definityi "indyvidualnyi styl"* [The scriptural aspect of the definition of "individual style"]. *Materialy Mizhnarodnoi konferentsii "Praktychna psykholohiia u suchasnomu vymiri"* [Proc. Int. Scien. and Pract. Conf. "Practical psychology in the modern dimension"]. Dnipro, pp. 106–109. (In Ukrainian).

8. Lavnikov, O.A. (2021). *Vyavlennia psykholohichnykh kharakterystyk indyvidualnoho styliu profesiinoi diialnosti perekladachiv* [Identification of psychological characteristics of individual style of professional activity of translators]. *Materialy Mizhnarodnoi konferentsii "Praktychna psykholohiia u suchasnomu vymiri"* [Proc. Int. Scien. and Pract. Conf. "Practical psychology in the modern dimension"]. Dnipro, pp. 139–141. (In Ukrainian).

9. Lavnikov, O.A. (2021). *Komponenty indyvidualnoho styliu profesiinoi diialnosti maibutnikh perekladachiv* [Components of the individual style of professional activity of future translators]. *Materialy Mizhnarodnoi konferentsii "Suchasna vyshcha osvita: perspektyvni ta priorytetni napriamy naukovykh doslidzhen"* [Proc. Int. Scien. and Pract. Conf. "Modern higher education: promising and priority areas of research"]. Dnipro, pp. 145–148. (In Ukrainian).

10. Lavnikov, O.A. (2021). *Deiaki aspekty formuvannia indyvidualnoho styliu profesiinoi diialnosti maibutnikh perekladachiv* [Some aspects of forming an individual style of professional activity of a future translator]. *Materialy Vseukrainskoi konferentsii "Psykhologo-pedahohichniy suprovid fakhovoho zrostannia osobystosti v systemi neperervnoi profesiinoi osvity"* [Proc. Ukrain.

Scien. and Pract. Conf. “Psychological and pedagogical support of professional growth of a personality in the system of continuing professional education”]. Berdiansk, pp. 190–193. (In Ukrainian).

11. Lavnikov, O.A. (2021). *Mizhdystsyplinarna intehratsiia yak umova efektyvnoho formuvannia indyvidualnoho styliu profesiinoi diialnosti maibutnoho perekladacha* [Interdisciplinary integration as a condition for the effective formation of a future translator’s individual style of professional activity]. *Materialy Vseukrainskoi konferentsii “Vitchyzniana nauka na zlami epoch: problem ta perspektyvy rozvytku”* [Proc. Ukrain. Scien. and Pract. Conf. “National Science at the Turn of the Century: Problems and Prospects for Development”]. Pereiaslav, pp. 80–82. (In Ukrainian).

12. Lavnikov, O.A. (2021). *Kompetentnisnyi pidkhid do formuvannia indyvidualnoho styliu profesiinoi diialnosti maibutnoho perekladacha* [Competence-based approach to the formation of an individual style of professional activity of a future translator]. Proc. of the II Int. Scien. and Theor. Conf. “The current state of development of world science: characteristics and features”. Lisbon, Portuguese Republic, pp. 57–58. (In Ukrainian).

13. Lavnikov, O.A. (2022). *Metodyka realizatsii mizhdystsyplinarnykh proektiv inozemnoiu movoiu v umovakh zakladu vyshchoi osvity* [Methods of implementing interdisciplinary projects in a foreign language in a higher education institution]. *Materialy Mizhnarodnoi konferentsii “Suchasna vyshcha osvita: perspektyvni ta priorytetni napriamy naukovykh doslidzhen”* [Proc. Int. Scien. and Pract. Conf. “Modern higher education: promising and priority areas of research”]. Dnipro, pp. 109–112. (In Ukrainian).

14. Lavnikov, O.A. (2023). *Profesiino vazhlyvi osobystisni yakosti perekladachiv ta ikh vplyv na formuvannia indyvidualnoho styliu profesiinoi diialnosti* [Professionally important personal qualities of translators and their influence on the formation of an individual style of professional activity]. *Materialy Mizhnarodnoi konferentsii “Naukovi trendy postindustrialnoho*

suspilstva” [Proc. Int. Scien. Conf. “Scientific trends of post-industrial society”]. Vinnytsia, pp. 214–215. (In Ukrainian).

15. Lavnikov, O. (2023). *Mizhdystsyplinaryni treninh yak zasib formuvannia indyvidualnoho styliu profesiinoi diialnosti maibutnikh perekladachiv* [Interdisciplinary training as a means of forming an individual style of professional activity of future translators]. *Materialy Mizhnarodnoi konferentsii “Teoriia i praktyka profesiinoho stanovlennia fakhivtsia v innovatsiinomu sotsiokulturnomu prostori*” [Proc. Int. Scien. and Pract. Conf. “Theory and practice of professional development of a specialist in an innovative socio-cultural space”]. Dnipro, pp. 249–252. (In Ukrainian).